

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General  
29 July 2016Сессия 2016 года  
Пункт 19 *b* повестки дня**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом  
2 июня 2016 года***[по рекомендации Комиссии социального развития (E/2016/26)]***2016/8. Переосмысление и укрепление социального развития  
в современном мире***Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2014/3 от 12 июня 2014 года, в которой он постановил, что приоритетной темой для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2015–2016 годов Комиссии социального развития будет тема «Переосмысление и укрепление социального развития в современном мире»;

*ссылаясь также* на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

*вновь подтверждая*, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>1</sup> и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии<sup>2</sup>, являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях, и призывая к продолжению глобального диалога по вопросам социального развития,

*ссылаясь* на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития и подтвердила свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>2</sup> Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.



нищете, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и ее приверженность достижению устойчивого развития во всех трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — на сбалансированной и комплексной основе,

*ссылаясь также* на резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и вновь подтверждает твердую политическую приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

*подтверждая*, что согласованные на международном уровне цели в области развития и итоговые документы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций обеспечивают всеобъемлющую основу для деятельности на национальном, региональном и международном уровнях, направленной на достижение ключевых целей искоренения нищеты и обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития, и признавая необходимость усиления политического импульса, приданного их осуществлению и последующей деятельности в связи с ними,

*с обеспокоенностью отмечая* неравномерный прогресс, сохраняющиеся крупные пробелы и препятствия, мешающие выполнению обязательств, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, и растущее во многих странах и между ними неравенство,

*подтверждая*, что расширение прав и возможностей и участие важны для социального развития и что устойчивое развитие требует эффективного вовлечения и активного участия всех людей, особенно находящихся в уязвимом и маргинализованном положении, при уделении должного внимания необходимости полного и равноправного участия женщин,

*признавая*, что соответствующие национальным условиям системы социальной защиты могут внести чрезвычайно важный вклад в осуществление прав человека для всех, в частности для лиц, которые не могут вырваться из тисков нищеты, находятся в уязвимом или маргинализованном положении и подвергаются дискриминации, и что содействие обеспечению всеобщего доступа к социальным услугам и минимальный уровень социальной защиты, соответствующий национальным условиям, могут способствовать решению проблем и сокращению масштабов нищеты, неравенства и социальной изоляции и всеохватному экономическому росту,

*признавая*, что благое управление и верховенство права на национальном и международном уровнях крайне важны для поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и подкрепляют друг друга,

*напоминая*, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признается, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, борьба с неравенством внутри стран и между ними, сохранение планеты, обеспечение поступательного, всеохватного и устойчивого

экономического роста и содействие социальной интеграции взаимосвязаны и взаимозависимы,

*напоминая также*, что для оценки достигнутого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт, потребуются качественные, доступные, актуальные и достоверные разукрупненные данные,

*признавая*, что мобилизация отечественных и международных ресурсов на нужды социального развития и их эффективное использование имеют центральное значение для глобального партнерства в интересах развития, помогая достигать согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе цели в области устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;
2. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств<sup>1</sup> и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития являются взаимодополняющими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства крайне важны для обеспечения согласованного и ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;
3. *признает также*, что искоренение нищеты, обеспечение полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех, включая содействие социальному диалогу, и социальная интеграция являются взаимосвязанными и взаимодополняющими процессами, в силу чего требуется создать внутренние и внешние условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей, и что политика, направленная на достижение этих целей, должна поощрять социальную справедливость, социальную сплоченность, межпоколенческую солидарность и экономическое восстановление и рост и должна быть устойчивой в экономическом, социальном и экологическом плане;
4. *особо отмечает*, что международное сообщество в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе итоговых документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>1</sup> и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>4</sup> и Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>5</sup>, подтвердило настоятельную необходимость искоренения нищеты во всех ее формах и проявлениях, борьбы с неравенством внутри стран и между ними, сохранения планеты, обеспечения поступательного, всеохватного и устойчивого экономического роста и содействия социальной интеграции в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;
5. *подчеркивает*, что государства-члены должны принять все необходимые меры, чтобы не оставить никого позади, соблюдая при этом права человека всех людей и обеспечивая социальную защиту и равный доступ к качественным основным государственным услугам для всех, таким как качественное образование и здравоохранение, включая охрану материнства и социальную помощь, и признает, что это требует активного участия каждого члена общества — без какой-либо дискриминации — в гражданской,

<sup>3</sup> E/CN.5/2016/3.

<sup>4</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>5</sup> Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

социальной, экономической, культурной и политической деятельности, а также в процессах принятия решений;

6. *подтверждает* приверженность достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, в том числе посредством обеспечения учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, и признает, что они имеют огромное значение для прогресса в достижении всех целей и выполнения всех задач в области устойчивого развития, включая усилия, направленные на борьбу с голодом, нищетой и болезнями, на укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное и равное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни, на расширение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех прав человека и основных свобод, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, и устранение препятствий для такого доступа, на обеспечение доступа женщин и девочек к качественному образованию для укрепления их экономической независимости и на расширение доступа к равным с мужчинами и мальчиками возможностям в плане занятости, руководства и принятия решений на всех уровнях, что имеет решающее значение для искоренения нищеты и расширения их прав и возможностей;

7. *рекомендует* правительствам в сотрудничестве с соответствующими структурами, включая социальных партнеров и гражданское общество, продолжать разрабатывать, улучшать, расширять и внедрять всеохватные, эффективные, финансово устойчивые и соответствующие национальным условиям системы и меры социальной защиты для всех, включая минимальные уровни социальной защиты, исходя из национальных приоритетов, для всех членов общества, в том числе тех, кто находится в маргинализованном и уязвимом положении, и в этой связи принимает к сведению вынесенную Международной организацией труда Рекомендацию № 202 о минимальных уровнях социальной защиты;

8. *подчеркивает* необходимость особых усилий для содействия участию всех членов общества, в том числе людей, живущих в нищете, и тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, во всех аспектах политической, экономической, социальной, общественной и культурной жизни, особенно в планировании, осуществлении, контроле и оценке, в соответствующих случаях, политики, затрагивающей их жизнь;

9. *предлагает* правительствам укреплять потенциал органов государственного управления и государственных служб, с тем чтобы они были прозрачными и подотчетными, инициативными и оперативно реагировали на нужды и чаяния всех людей без какой бы то ни было дискриминации, и содействовать широкому участию в процессах управления и развития;

10. *подчеркивает* важность принятия согласованного подхода к экономической, социальной и экологической политике для обеспечения результативности, подотчетности и прозрачности, а также важность улучшения координации для устойчивого всеохватного развития;

11. *признает*, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года предусматривает более комплексный и межсекторальный подход к устойчивому развитию, и признает также, что социальное развитие подразумевает согласованный набор стратегий и услуг, основанных на

принципах устойчивости, равенства и инклюзивности, а не ряд отдельных, разрозненных или тематических инициатив;

12. *призывает* государства содействовать обеспечению более равных возможностей в плане пользования результатами экономического роста и доступа к ним, в том числе посредством проведения политики, обеспечивающей всеобщий доступ на рынки труда, и социально ответственной макроэкономической политики, в которой отводится ключевая роль созданию и улучшению возможностей в плане занятости, а также путем реализации стратегий социальной включенности, которые содействуют социальной интеграции, обеспечивая финансово устойчивые и соответствующие национальным условиям системы социальной защиты, включая минимальный уровень социальной защиты, для всех членов общества, в том числе для тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении;

13. *признает*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы должно быть одной из центральных задач национальной политики и что макроэкономическая политика должна способствовать созданию и улучшению возможностей в плане занятости и условий, благоприятствующих инвестициям, росту и предпринимательству, что необходимо для создания новых рабочих мест, и призывает уважать, поощрять и реализовывать основополагающие принципы и права в сфере труда в соответствии с Декларацией Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда;

14. *подчеркивает* важность приоритетного учета проблем инвалидности как неотъемлемой части соответствующих стратегий в области устойчивого развития;

15. *признает*, что каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие и что для обеспечения устойчивого развития и достижения целей в области устойчивого развития будет крайне необходимо значительно увеличить объем внутренних государственных ресурсов, дополняемых в соответствующих случаях международной помощью, и признает также обязательство улучшать управление бюджетными поступлениями, в частности путем использования модернизированных систем прогрессивного налогообложения, совершенствования налоговой политики и повышения эффективности сбора налогов;

16. *также признает*, что национальные усилия в области развития, включая усилия в области социального развития, должны подкрепляться благоприятными условиями в международной экономике, включая согласованные и взаимодополняющие глобальные торговую, валютную и финансовую системы, а также укрепленными и расширенными механизмами глобального экономического регулирования;

17. *призывает* развитые страны выполнять свои обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе взятое многими развитыми странами обязательство достичь целевого показателя выделения средств по линии официальной помощи в целях развития развивающимся странам на уровне 0,7 процента валового национального дохода и выделения наименее развитым странам официальной помощи в целях развития на уровне 0,15–0,20 процента валового национального дохода;

18. *приветствует* увеличение вклада сотрудничества Юг-Юг в искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития, рекомендует

развивающимся странам в добровольном порядке активизировать их усилия по укреплению сотрудничества Юг-Юг и дальнейшему повышению его влияния на развитие в соответствии с положениями Найробийского итогового документа Конференции высокого уровня Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг<sup>6</sup> и напоминает об обязательстве укреплять трехстороннее сотрудничество как способ привнесения соответствующего опыта и знаний в сотрудничество в целях развития;

19. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны улучшать сбор, анализ и контроль за использованием данных для оценки прогресса в обеспечении равенства, социальной справедливости и участия в целях планирования, проведения и оценки политики в области развития, в полной мере учитывая при этом региональные особенности, и, в надлежащих случаях, делиться соответствующими данными и статистической информацией по надлежащим каналам с профильными учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая Статистическую комиссию, и подчеркивает необходимость значительного повышения доступности качественных, актуальных и надежных дезагрегированных данных;

20. *призывает* международное сообщество активизировать усилия по укреплению статистического потенциала для сбора дезагрегированных данных в развивающихся странах, особенно в африканских странах, наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах, с учетом особых проблем в странах со средним уровнем дохода;

21. *призывает* государства принять участие в процессе подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и рассмотреть возможность включения целей искоренения нищеты, обеспечения социальной интеграции и достойной работы для всех в «Новую повестку дня в области развития городов» для мобилизации органов государственного управления на всех уровнях в целях содействия социальному развитию;

22. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать уделять особое внимание укреплению социального развития, в частности искоренению нищеты и сокращению масштабов неравенства, поддержке обеспечения полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех и содействию социальной интеграции;

23. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать согласованно, скоординированно, ориентируясь на результаты, оказывать поддержку национальным усилиям по обеспечению социального развития на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях.

28-е пленарное заседание,  
2 июня 2016 года

---

<sup>6</sup> Резолюция 64/222 Генеральной Ассамблеи, приложение.